

PWC/OICC Command Newsletter

PWC/OICCコマンド通信

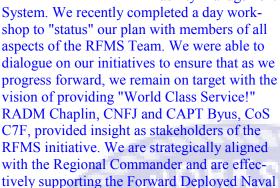


We enable Commander, U.S. Naval Forces, Japan Region to accomplish its base support mission by performing a full range of facility management functions across all US Navy Activities.



Forces.

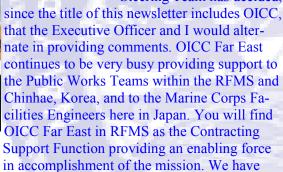
We are making outstanding progress on Plan of the Regional Facility Management





First of all, let me say, "Hello", as this is my first contribution to this terrific newsletter. The RFMS

Steering Team has decided,





many challenges and opportunities including several IT initiatives that will be implemented in the near future. The major initiative being implemented in late June is the Standard Procurement System (SPS) that will significantly change our business processes. Let's continue working safely and providing "World Class Service".

司令官より皆様へ

会計年度03-06の地域統合施設管理システム the FY03-06 Strategic 戦略計画は目ざましい発展を遂げています。 先ごろ、RFMSチームとして各方面からの出席 者の方々と共に一日を過ごし現状を把握しま した。我々の前進を確認しつつ、「ワールド クラスのサービス」を提供することを目標にして いると申し上げることができました。在日米 海軍司令長官チャプリン少将と第七艦隊参謀 長バイアス大佐より、RFMSを促進する当事者 としての立場から賛辞を賜りました。我々は 地域統合司令官のもとに戦略的に団結してお り、前線の艦隊を効果的に支援しています。

極東建設本部副司令官より皆様へ

まず「よろしくおねがいたします」と申し上げま す。今回初めてコマンド通信に文章を寄せます。コ マンド通信は米海軍施設本部と極東建設本部、 両方のものですので、地域統合施設管理システム 執行部のご指示により、今月から米海軍施設本 部副司令官と極東施設本部副司令官が交代で このコーナーを務めることになりました。極東建 設本部は地域統合施設管理システムと韓国の鎮 海でのパブリックワークスチームと在日海兵隊施 設技術部へのサポートで非常に多忙な日々を過 ごしています。地域統合施設管理システムにおい ては、極東施設本部は契約サポートファンクション として、ミッションの達成に貢献することになって います。近々率先して行われる情報技術導入を 含め、多くの挑戦と好機が訪れます。六月末には 標準購買システムが実行されます。これにより業 務手順が大きく変わることでしょう。安全に働 き、「ワールドクラスのサービス」を提供しましょう。



The Facility Team Workforce Survey "FACTS" is coming! The survey will be held from 21 May via the web. It is targeted to the whole work force under NAVFAC. The Japanese translation will be provided previously. Details will follow. If you have any questions please contact with Mr. Hashimoto C130Q at 243-5454. ファシリティチームサーベイ「FACTS」のお知らせ 5月21日よりNAVFAC傘下で働く全従業員対象に ネット上で意識調査が行われます。事前に日本語訳をお渡ししますので、ご協力をお願いいたしま す。詳細は後ほどお知らせいたします。お問い合わせ先: C130橋本(243-5454)。

Key Dates: 21 Mar, Japanese National Holiday (Vernal Equinox Day). 2月17日春分の日。 SECURITY TIP TO PREVENT VIRUSES ON THE NETWORK: SCAN ALL OUTSIDE MEDIA (i.e. DISKS, CDROMS, AND ZIP DISKS) BEFORE OPENING THE DOCUMENTS ON YOUR WORK-STATION. ネットワーク上でのコンピューターウイルス予防: 外部記憶メディア(フロッピーディ

スク、CD-ROM、ZIPディスク等)のファイルを開く前に、必ずウイルススキャンを行いましょう。

ternational Communication

2月6日、7日にト レーニングルーム で行われた TOEICIPテストの 上位成績者は以下 のとおりです。こ

のテストは正式なTOEICとまったく同じ方法、 同程度の内容で行われました。

第1位 市原博彰さん(コード190) 815点 第2位 山口圭子さん(コード109) 795点 第3位 佐藤武治さん(コード400) 795点

TOEIC Institutional Program Test was held on 6 and 7 Feb 2003 at Training Room. Let's congratulate the persons who acquired the highest scores.

Mr. Ichihara, C190, 815 points.

Ms. Yamaguchi, C109, 795 points.

Mr. Sato, C400, 795 points.

The IP test has exactly the same content and difficulty of the official Test of English for International Communication. A TOEIC score of 730-859 points has the ability to communicate in any situation. Two of our high scores are the students of the Command E-Learning Program.

Mr. Haruhiko Tomioka was se-

AWARDS IN C500 RECOGNITION

lected as Most Valuable Employee (MVE)!

Mr. Tomioka has been working as a RAC Mechanic F/B, and he performs operation and maintenance of HVAC system with 30 subordinates. He has satisfactorily works 70,000 man-hours annu-



ally fulfilling customer's requirements. 富岡晴彦さんは、 コード500のMVEに 選ばれました。 富岡さんはRACのF/ Bとして部下30人を 監督すると共に、 年間7万時間を費や し、HVACを支障な く運転し、顧客の 要求を満たしてい ます。おめでとう ございます。

UNSUNG HEROES 影のと



Mr. Mitsuhisa Yoshinari has been serving for 10 years. He is very busy supporting the office move for RFMS team.

C500の建設物施設工F/A、 成光寿さんは入所10年になりま す。RFMSに伴う大掛かりな事務 所移動も彼らの活躍でスムーズ に行われています。



Mr. Mitsuhiro Ogura has been serving for 3 years. He is checking the A/C at our working site. C500の小倉光洋さんは入所3 年になります。 皆さんが職 場で快適に過ごせるのも彼ら の空調管理があってこそです ね。



CWO3 Joseph W. Vasquez, Code 30R practices to keep his good shape. He has served for 20 honorable years. C30Rのヴァスケス准 尉はその均整のとれた体躯の保 持のため、日夜努力していま す。20年間米海軍で勤務してき ました。

Delivering World-class Support to our Forward-Deployed Naval Forces